**Inhalt**

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
2. Lieferumfang	1
3. Spezifikationen	1
4. Sicherheitshinweise	2
5. Bedienungsanleitung	2
5.1 Übersicht	2
5.2 Montage	2
5.3 Anschluss	2
6. Wartung und Pflege	2
7. Hinweise zum Umweltschutz	2
8. Kontaktinformationen	2

**WARNUNG**

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

**1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Unterbrechungsschalter ist für die Montage im Motorraum eines Kraftfahrzeugs bestimmt. Er dient dazu, beim Öffnen der Motorhaube eines Kraftfahrzeugs einen bestimmten Stromkreis automatisch zu unterbrechen, z. B. um ein verbautes Hochspannungsmarderabwehrgerät zu deaktivieren. Beim Schließen der Haube wird der Stromkreis wieder geschlossen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

**2. Lieferumfang**

1 x Unterbrechungsschalter                      1 x Montageanleitung

**3. Spezifikationen**

Spannung:    12 V    max. Strom: 2 A  
Anschluss:    4,8 mm Flachsteckhülse

**4. Sicherheitshinweise**

- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

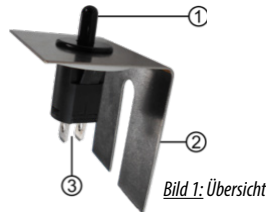


- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht geknickt, gequetscht oder gezogen werden können.
- Die Kabel dürfen nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder von rotierenden Bauteilen verlegt werden.
- Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung des Geräts, welches Sie mit dem Unterbrechungskontakt schalten möchten.
- Wenn Sie bei der Montage unsicher sind, fragen Sie in Ihrer Fachwerkstatt oder beim Fahrzeughersteller um Rat.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in den einzelnen Abschnitten dieser Anleitung.

## 5. Bedienungsanleitung

### 5.1 Übersicht

- 1 Betätigungsstift
- 2 Befestigungswinkel
- 3 Anschlusskontakte



### 5.2 Montage

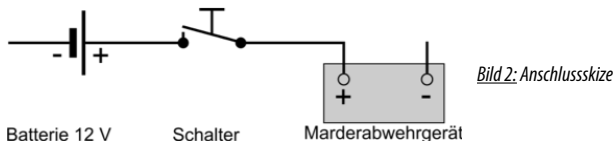
Montieren Sie den Motorhauben Kontaktschalter mit dem Befestigungswinkel (Position 2 in der Übersicht) am Schlossträger oder auf den Kotflügeln im Motorraum Ihres Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass bei der Montage keine anderen Kabel, Leitungen oder Dichtungen beschädigt werden. Montieren Sie den Motorhauben Kontaktschalter so, dass die Motorhaube im geschlossenen Zustand sauber und sicher eingerastet ist.

### 5.3 Anschluss



Bevor Sie Arbeiten an der elektrischen Anlage Ihres Fahrzeugs durchführen, klemmen Sie die Batterie ab. Lesen Sie dazu im Handbuch Ihres Fahrzeugs nach oder fragen Sie Ihre Fachwerkstatt.

Schließen Sie den Motorhauben Kontaktschalter zwischen dem Pluspol der Stromquelle (Batterie, Dauerplus Klemme 30 oder B+) und dem Plusanschluss Ihres Geräts (Marderabwehrgerät) an, *Bild 2*. Die Kabel dürfen nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder von rotierenden Bauteilen verlegt werden. Führen Sie einen Test durch, bevor Sie die Anschlusskabel fest verlegen.



Klemmen Sie nach erfolgreichem Test die Batterie wieder an.

## 6. Wartung und Pflege

Überprüfen Sie regelmäßig die Steckverbindungen der Anschlüsse auf festen Sitz und Korrosion. Lose Flachsteckhülsen biegen Sie mit einer spitzen Zange vorsichtig nach. Korrodierte Anschlüsse reinigen Sie mit einer weichen Messingbürste und behandeln sie mit Kontaktspray.

## 7. Hinweise zum Umweltschutz



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## 8. Kontaktinformationen

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0  
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com  
🌐 www.eal-vertrieb.com



- Lay the cable such that it cannot be kinked, pinched or pulled.
- The cables must not be laid near hot surfaces or rotating parts.
- Always observe safety instructions given in the instructions for use of the device, which you would like to switch using the interruption contact.
- If you are doubtful during assembly, ask your specialist workshop or vehicle manufacturer for advice.
- Also observe the safety instructions in the individual sections of these operating instructions.

## 5. Operating instructions

### 5.1 Overview

1. Actuating pin
2. Mounting bracket
3. Connection terminals

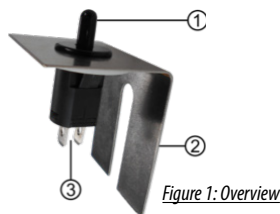


Figure 1: Overview

### 5.2 Installation

Mount the contact switch of the engine bonnets on the lock cover or mudguard in the engine compartment of your vehicle using the mounting bracket (position 2 in the overview). Make sure that no other cables, lines or seals are damaged when mounting it. Mount the contact switch of the engine bonnets such that the engine bonnet is engaged neatly and securely in closed state.

### 5.3 Connection



Disconnect the battery before carrying out any work on the electrical system of your vehicle. To do this, read the manual of your vehicle or ask your specialist workshop.

Connect the circuit-breaker between the positive terminal of the current source (battery, permanent positive terminal 30 or B+) and the positive terminal of your device (marten repellent device), image 2. The cables must not be laid near hot surfaces or rotating parts. Conduct a test before you lay the connection cable securely.

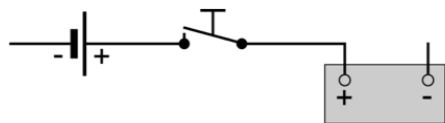


Figure 2: Terminal diagram

Battery 12 V

Switch

marten repellent device

Connect the battery again after the test is successful.

## 6. Maintenance and care

Check the connectors of the connections for firm fitting and corrosion regularly. Carefully bend loose flat blade receptacles using a pair of pointed pliers. Clean corroded connections using a soft brass brush and spray them with contact spray.

## 7. Notes regarding environmental protection



Do not put electrical devices into the household waste! Electrical and electronic scrap must be collected separately and disposed of in an environmentally responsible manner for recycling. Please contact your local authority regarding disposal options for electronic scrap.

## 8. Contact information

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germany

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com

www.eal-vertrieb.com



dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !

- Déposez le câble de sorte qu'il ne puisse pas être tordu, écrasé ou tiré.
- Les câbles ne doivent pas être posés à proximité de surfaces chaudes ou d'éléments rotatifs.
- Respectez toujours les consignes de sécurité contenues dans le mode d'emploi de l'appareil que vous souhaitez commuter avec l'interrupteur de contact.
- Si vous n'êtes pas sûr de vous lors du montage, demandez conseil à un atelier spécialisé ou au fabricant du véhicule.
- Respectez également les consignes de sécurité contenues dans chacun des paragraphes du présent mode d'emploi.

## 5. Mode d'emploi

### 5.1 Vue d'ensemble

- 1 Tige d'actionnement
- 2 Équerre de fixation
- 3 Contacts de raccordement

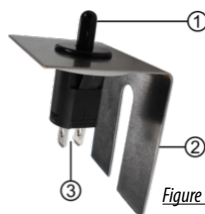


Figure 1 : Vue d'ensemble

### 5.2 Montage

Montez l'interrupteur de contact du capot avec l'équerre de fixation (position 2 dans la vue d'ensemble) sur le porteur de serrure ou sur les ailes dans le compartiment moteur de votre véhicule. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun autre câble, conduite ou joint endommagés lors du montage. Montez l'interrupteur de contact du capot de sorte que ce dernier se ferme proprement et en toute sécurité.

### 5.3 Connexion



Avant de travailler sur l'installation électrique de votre véhicule, débranchez la batterie. Veuillez lire à cet effet le manuel de votre véhicule ou vous adresser à votre garagiste.

Branchez le disjoncteur entre le pôle positif de la source de courant (batterie, positif permanent, borne 30 ou B+) et le raccordement positif de votre appareil (protection anti-martres), fig. 2. Les câbles ne doivent pas être posés à proximité de surfaces chaudes ou d'éléments rotatifs. Effectuez un test avant de poser définitivement le câble de rallonge.

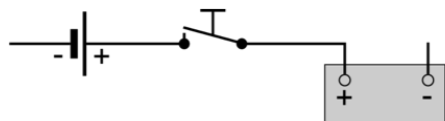


Figure 2 : Schéma de connexion

Batterie 12 V                      interrupteur                      protection anti-martres

Rebranchez la batterie après le test réussi.

## 6. Maintenance et entretien

Vérifiez régulièrement que les connexions sont bien raccordées et qu'il n'y a pas de corrosion. Pliez les douilles plates à enficher avec précaution à l'aide d'une pince pointue. Nettoyez les raccords corrodés avec une brosse douce en laiton et appliquez un spray anti-corrosion.

## 7. Remarques relatives à la protection de l'environnement



Ne jetez pas d'appareils électriques dans les ordures ménagères ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et remis aux services de recyclage. Renseignez-vous quant aux possibilités d'élimination d'appareils électroniques usagés auprès de votre administration communale ou municipale.

## 8. Données de contact

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

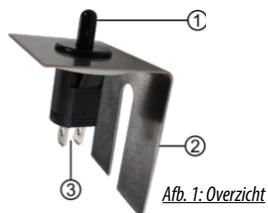


- Leg de kabels zodanig aan dat ze niet geknikt, geplet of uitgerekt kunnen raken.
- De kabels mogen niet in de buurt van hete oppervlakken of draaiende onderdelen worden aangelegd.
- Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht die in de gebruiksaanwijzing van het apparaat staan dat u wilt uitschakelen met het verbreekcontact.
- Als u onzeker bent over de montage, vraag dan om advies bij uw garage of bij de fabrikant van het voertuig.
- Neem ook de veiligheidsinstructies in de afzonderlijke paragrafen van deze handleiding in acht.

## 5. Gebruiksaanwijzing

### 5.1 Overzicht

- 1 Bedieningspen
- 2 Bevestigingshoek
- 3 Aansluitcontacten



Afb. 1: Overzicht

### 5.2 Montage

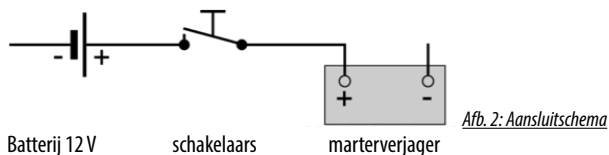
Monteer de contactschakelaar voor de motorkap met de montagebeugel (positie 2 in het overzicht) op de slotsteun of op de spatborden in het motorcompartiment van uw voertuig. Zorg ervoor dat tijdens de montage geen andere kabels, leidingen of afdichtingen worden beschadigd. Monteer de contactschakelaar voor de motorkap zodanig dat de motorkap in gesloten toestand goed sluit en goed vastzit.

### 5.3 Aansluiten



Voordat u aan de elektrische installatie van uw voertuig gaat werken, moet u de accu loskoppelen. Raadpleeg het handboek van uw voertuig of informeer hierover bij uw garage.

Sluit de verbreeschakelaar aan tussen de pluspool van de stroombron (accu, permanente plusklem 30 of B+) en de pluspool van uw apparaat (marterverjager), afb. 2. De kabels mogen niet in de buurt van hete oppervlakken of draaiende onderdelen worden aangelegd. Voer een test uit voordat u de aansluitkabels permanent aanlegt.



Sluit de accu weer aan als de test geslaagd is.

## 6. Onderhoud en verzorging

Controleer regelmatig of de stekkers goed vastzitten en niet gecorrodeerd zijn. Buig losse vlaksteekhulzen voorzichtig bij met een puntige tang.

Reinig gecorrodeerde aansluitingen met een zachte koperen borstel en behandel ze met contactspray.

## 7. Informatie m.b.t. het milieu



Gooi elektrische apparaten niet weg met het gewone huishoudelijke afval! Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. U kunt informatie inwinnen bij uw gemeente- of stadsbestuur over de afvoermogelijkheden voor afgedankte elektronische apparaten.

## 8. Contactgegevens

**EAL GmbH**  
Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0  
☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com  
🌐 www.eal-vertrieb.com



## Indice

1. Uso conforme	9
2. Fornitura	9
3. Specifiche	9
4. Avvertenze di sicurezza	9
5. Istruzioni per l'uso	10
5.1 Schema	10
5.2 Montaggio	10
5.3 Collegamento	10
6. Manutenzione e pulizia	10
7. Indicazioni sulla tutela ambientale	10
8. Come contattarci	10

### AVVERTENZA



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.**

**Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di messa in funzione il prodotto!**

### 1. Uso conforme

L'interruttore a contatto per cofano motore è destinato al montaggio nel vano motore di un autoveicolo. Serve per interrompere automaticamente un determinato circuito elettrico al momento dell'apertura del cofano motore, p. es. per disattivare un dispositivo anti-martora ad alta tensione montato. Durante la chiusura del cofano il circuito elettrico viene ripristinato. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

### 2. Fornitura

1 x interruttore a contatto per cofano motore      1 x istruzioni per il montaggio

### 3. Specifiche

Tensione: 12V      corrente max.: 2 A

Collegamento: Spina femmina piatta 4,8 mm

### 4. Avvertenze di sicurezza

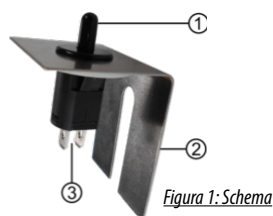


- Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio in giro con noncuranza. Potrebbe infatti diventare un pericoloso giocattolo per i bambini!
- Utilizzare questo prodotto solo per l'impiego previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o il cui impiego sia consigliato dal produttore!
- Posare i cavi in modo tale che non possano essere piegati, schiacciati o tirati.

- I cavi non devono essere posati nelle vicinanze di superfici calde o componenti rotanti.
- Osservare sempre le indicazioni di sicurezza nelle istruzioni d'uso dell'apparecchio che si desidera commutare con il rottore.
- In caso di dubbi sul montaggio, consultate la propria officina specializzata o il produttore del veicolo.
- Osservare anche le indicazioni di sicurezza contenute nelle singole sezioni delle presenti istruzioni.

## 5. Istruzioni per l'uso

### 5.1 Schema



- 1 Perno di azionamento
- 2 Angolo di fissaggio
- 3 Contatti di collegamento

### 5.2 Montaggio

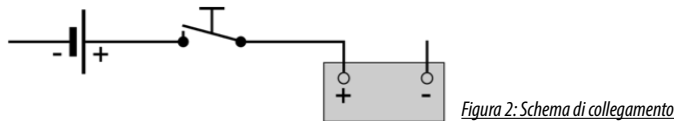
Montare l'interruttore a contatto per cofano motore con l'angolo di fissaggio (posizione 2 dello schema) sul supporto della serratura oppure sui parafranghi nel vano motore del veicolo. Prestare attenzione a non danneggiare cavi, condutture o guarnizioni durante il montaggio. Montare l'interruttore a contatto per cofano motore in maniera tale che il cofano scatti in posizione in modo pulito e sicuro al momento della chiusura.

### 5.3 Collegamento



Prima di eseguire i lavori all'impianto elettrico del vostro veicolo, staccare la batteria. Leggere il manuale di istruzioni del veicolo o rivolgersi a un'officina specializzata.

Collegare l'interruttore a contatto dal polo positivo della fonte di alimentazione (batteria, morsetto positivo continuo 30 o B+) e il polo positivo dell'apparecchio (dispositivo anti-martora), Figura. 2. I cavi non devono essere posati nelle vicinanze di superfici calde o componenti rotanti. Eseguire una prova prima della posa definitiva dei cavi di collegamento.



Batteria 12 V      commutatore      dispositivo anti-martora)

Dopo aver eseguito la prova con esito positivo, riallacciare la batteria.

## 6. Manutenzione e pulizia

Controllare regolarmente i collegamenti a spina per verificare la corretta sede e l'eventuale presenza di corrosione. Le spine femmina piatte allentate devono essere strette delicatamente con una pinza appuntita.

I collegamenti corrosi devono essere puliti con una spazzola di ottone morbida e trattati con spray di contatto.

## 7. Indicazioni sulla tutela ambientale



Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici! I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere separati e destinati al riciclaggio. Per le possibilità di smaltimento delle apparecchiature elettriche, informarsi presso il proprio comune.

## 8. Come contattarci

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germania

+49 (0)202 42 92 83 0  
+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com  
www.eal-vertrieb.com